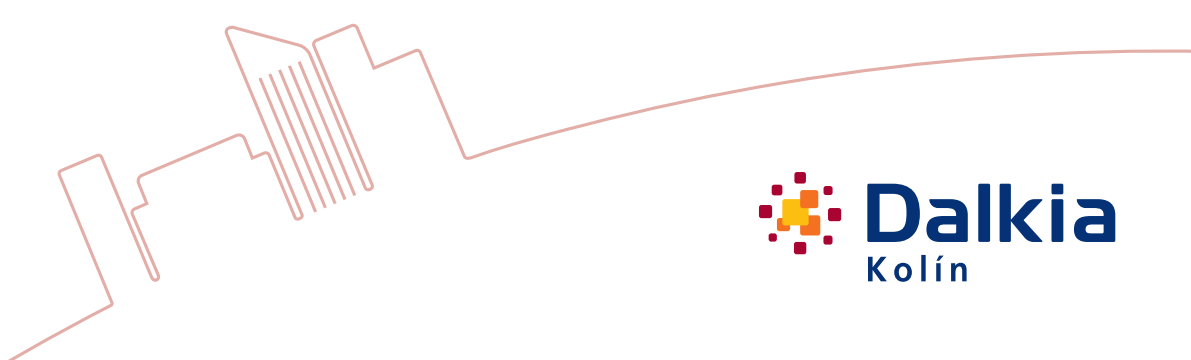




VYROČNÍ ZPRAVA

2012



Dalkia Kolín, a.s.

která dříve působila pod názvem Elektrárna Kolín, se stala členem skupiny Dalkia v České republice v lednu 2007. Dalkia Kolín zásobuje tepelnou energií dodávanou v páře i teplé vodě velké průmyslové klienty, úřady, školy i většinu obyvatel města Kolín. Mezi její další činnosti patří výroba elektrické energie a poskytování podpůrných služeb.



OBSAH

1. Identifikační a obecné údaje společnosti	2
1.1. Základní údaje	2
1.2. Charakteristika společnosti	2
1.3. Orgány společnosti	3
1.4. Ostatní skutečnosti	3
2. Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku	4
2.1. Úvodní slovo	4
2.2. Informace o výkonech a činnostech	6
3. Finanční část	10
3.1. Účetní závěrka	10
3.2. Příloha účetní závěrky	14
4. Zpráva auditora	21

1. Identifikační a obecné údaje společnosti

1.1. Základní údaje

Název společnosti:	Dalkia Kolín, a.s.
Sídlo společnosti:	Tovární 21, 280 63 Kolín V., Česká republika
Právní forma:	akciová společnost
Identifikační číslo:	451 48 091

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 1523.

Datum vzniku:	4. května 1992
Základní kapitál:	218 796 200 Kč

1.2. Charakteristika společnosti

Kolínská elektrárna patřila mezi první elektrárny v Československu a vždy byla jedním z nejvýznamnějších podniků ve městě. Její historie se začala psát v roce 1911, kdy vznikla parní elektrárna. Se stavbou nynějších budov a komína se započalo v roce 1930 a v polovině roku 1932 již byla nová elektrárna spuštěna. V roce 1948 došlo ke znárodnění podniku, který se stal součástí Elektrárny Holešovice (České energetické závody). V 60. letech bylo rozhodnuto o zániku kolínské elektrárny a jejím nahrazení velkými elektrárnami vybudovanými v severních Čechách. Od roku 1960 tak byly postupně zlikvidovány všechny tři kondenzační turbíny a elektrárna přešla na teplárenský provoz.

Dne 4. května 1992 vznikla akciová společnost Elektrárna Kolín, jejíž majetek byl privatizován z vlastnictví státu prostřednictvím první vlny kupónové privatizace. Vedení společnosti následně rozhodlo o návratu k výrobě elektrické energie.

Událostí s pozitivním dopadem na další budoucnost Elektrárny Kolín byl kapitálový vstup společnosti Dalkia Česká republika, která se v prosinci 2006 stala vlastníkem 90,3 % akcií. Zbývajících 9,7 % akcií odkoupila v roce 2007 a stala se tak 100% akcionářem

Elektrárny Kolín. K 1. lednu 2009 společnost změnila název na Dalkia Kolín, a.s. (dále jen Dalkia Kolín).

Společnost v průběhu let postupně investovala značné prostředky do ekologizace provozu a realizovala řadu opatření pro zlepšení životního prostředí ve městě. Vybudovala např. dvě čistírný odpadních vod či uzavřený okruh technologických vod, především na splavování škváry a strusky. Opatření na kotlích výrazně snížila emise škodlivých plynů CO₂ a NO_x a přechodem na kvalitní nízkosírnaté palivo Dalkia Kolín omezila produkci kysličníku siřičitého. Elektrostatické odlučovače zásadním způsobem redukovaly produkci emisí popílku. V roce 2010 byla postavena nová skládka a vykládka paliva, které přispěly ke zlepšení ovzduší a kvality života obyvatel ve městě.

Dalkia Kolín se v současné době zabývá především výrobou a distribucí tepla a výrobou a prodejem elektrické energie. Tyto činnosti v roce 2012 tvořily 99 % výkonů. Od 1. ledna 2008 společnost poskytuje také podpůrné služby pro ČEPS.



1.3. Orgány společnosti

Členové představenstva k 31. prosinci 2012:

- | | |
|--|--|
| Ing. Reda Rahma | – předseda představenstva |
| Ing. Rostislav Krempaský, Ph.D. | – místopředseda představenstva a ředitel společnosti |
| Christophe Johany Lanneluc | – člen představenstva |

Členové dozorčí rady k 31. prosinci 2012:

- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| Ing. Josef Novák | – předseda dozorčí rady |
| Mgr. Eva Tmejová | – místopředsedkyně dozorčí rady |
| Miroslav Urban | – člen dozorčí rady |

1.4. Ostatní skutečnosti

Společnost Dalkia Kolín nemá žádnou organizační složku v zahraničí, nevyvíjí žádné aktivity v oblasti výzkumu a vývoje a po rozhodném dni nenastaly v roce 2013 žádné významné skutečnosti, které by měly vliv na její hospodaření. Společnost nemá k 31. prosinci 2012 v držení vlastní akcie a nevlastní žádný podíl v jiné společnosti.

2. Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku

2

2.1 Úvodní slovo



ING. REDA RAHMA
PŘEDSEDA PŘEDSTAVENSTVA

Vážení akcionáři, obchodní partneři, dámy a pánové,

dovolte, abychom vám podali informace o vývoji akciové společnosti Dalkia Kolín, její podnikatelské činnosti a stavu jejího majetku za uplynulé období.

Tržby Dalkia Kolín, a.s. z prodeje vlastních výrobků a služeb činily v roce 2012 402 902 tis. Kč, což představuje ve srovnání s rokem 2011 nárůst o 12,6 %. Na této skutečnosti se více podílel nárůst tržeb za elektřinu a to o 22 693 tis. Kč a nárůst tržeb z prodeje vyrobeného tepla včetně nevráceného kondenzátu o 22 000 tis. Kč.

Tržby z prodeje vyrobeného a nakoupeného tepla včetně nevráceného kondenzátu dosáhly v roce 2012 výše 318 972 tis. Kč. Ve srovnání s předešlým rokem to znamená nárůst o 6,8 %, který byl způsoben především vyššími denostupněmi o 9,5 % a meziročním vyšším objemu prodeje tepla průmyslovým klientům o 14 TJ.

Dalkia Kolín, a.s. v roce 2012 pokračovala v poskytování podpůrných služeb. Druhým rokem poskytovala podpůrnou službu – QS(15), což vygenerovalo tržby ve výši 23 240 tis. Kč a současně výnosy z kladné odchylky ve výši 8 925 tis. Kč. Celkové tržby z prodeje silové elektřiny, regulační energie, odchylek a podpůrných služeb v roce 2012 činily 97 405 tis. Kč. Ve srovnání s předešlým rokem to znamená nárůst o 19,9 %, který byl způsoben především mírně vyššími cenami a množstvím za podpůrné služby, vyšší dodávkou silové elektřiny cca o 8,2 GWh a vyšší kladnou odchylkou cca o 4,2 GWh. Další vliv mělo rovněž srpnové najetí zrekonstruované malé vodní elektrárny.

Biomasy bylo v roce 2012 spáleno 6 894 t, ve srovnání s předešlým rokem to znamená nárůst o 3,9 %.

V roce 2012 se nám podařilo vylepšit výsledek hospodaření oproti roku 2011, výsledek hospodaření po zdanění dosáhl výše 89 046 tis. Kč, což je o 68,3 % vyšší výsledek než výsledek předchozího roku.

K pozitivním aspektům patří to, že nedochází k odpojování našich klientů od systému centrálního zásobování teplem.

V roce 2012 jsme dokončili realizaci významné investiční akce s pozitivním vlivem na životní prostředí v Kolíně – dokončili jsme a dále pak rozšířili technologii odsíření uhelných kotlů K5 a K8. Dále jsme provedli obnovu některých parovodů s cílem snížení ztrát v nich. Investiční akcí v největším finančním objemu byla instalace vysokotlakého napájecího čerpadla, které zvýší bezpečnost a spolehlivost provozu vysokotlakých kotlů. Naše investice se budou i v následujících letech ubírat zejména cestou ekologizace provozu s cílem snižovat vliv podnikání naší společnosti na okolí.

Také v následujícím období bude Dalkia Kolín, a.s. stavět své podnikatelské aktivity na výrobě a prodeji tepla a elektřiny. V oblasti výroby elektřiny se budeme snažit o zvyšování podílu výroby energií z obnovitelných zdrojů.

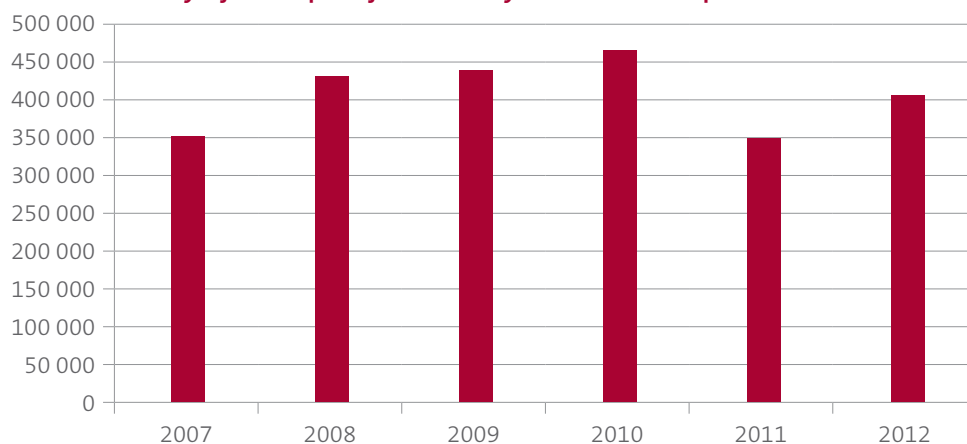
Děkujeme všem našim zákazníkům, partnerům, akcionářům a zaměstnancům za spolupráci a jejich přínos pro plnění našich společných cílů.

V Kolíně, 13. května 2013

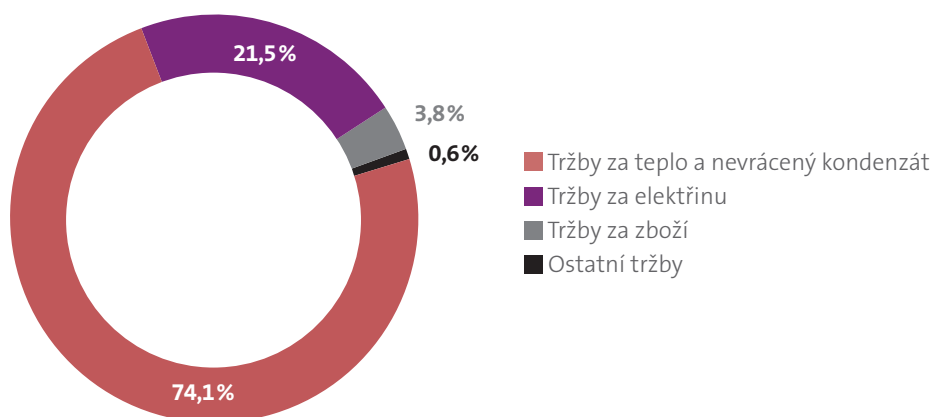
Ing. Reda Rahma
Předseda představenstva

„S ohledem na životní prostředí neustále zvyšujeme množství tepla a elektřiny vyrobené v kogeneraci a současně zvyšujeme množství využívaných obnovitelných zdrojů energie.“

Vývoj tržeb z prodeje vlastních výrobků a služeb za posledních šest let



Členění tržeb roku 2012 v %



Informace o výkonech a činnostech

Výroba a prodej tepla a elektřiny

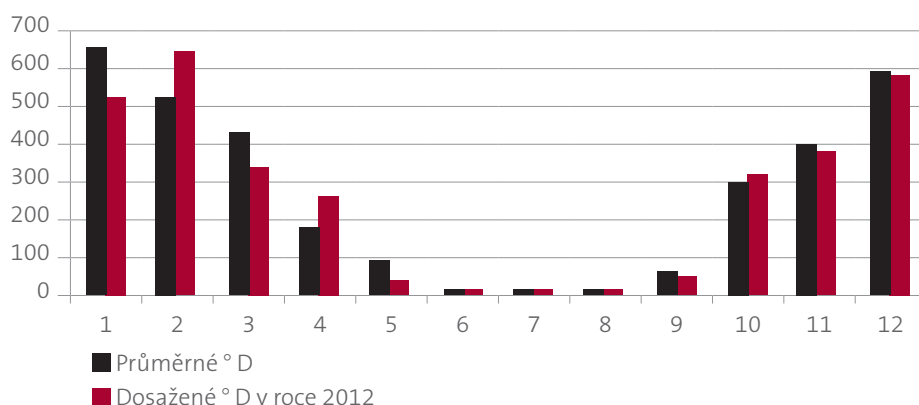
Dalkia Kolín má k dispozici tři zdroje: Elektrárna Kolín, Výtopna Východ a Kolín Hydro. Instalovaný elektrický výkon v parních strojích je 18,26 MWe a ve vodních turbínách 0,945 MWe. Instalovaný tepelný výkon na zdroji Elektrárna Kolín je 169 MWt a na zdroji Výtopna Východ 43 MWt.

V roce 2012 Dalkia Kolín prodala 949 313 GJ tepelné energie ve formě páry a dodala do sítě 33 435 MWh elektrické energie.

Celková spotřeba paliva činila 1 793 767 GJ, z toho bylo 93,4 % uhlí, 1,0 % zemního plynu a 5,6 % biomasy.

Dalkia Kolín provozuje 28 360 metrů parních sítí a 300 metrů sekundárních sítí.

Srovnání průměrných denostupňů s dlouhodobým průměrem za jednotlivé měsíce



Obchodní činnost

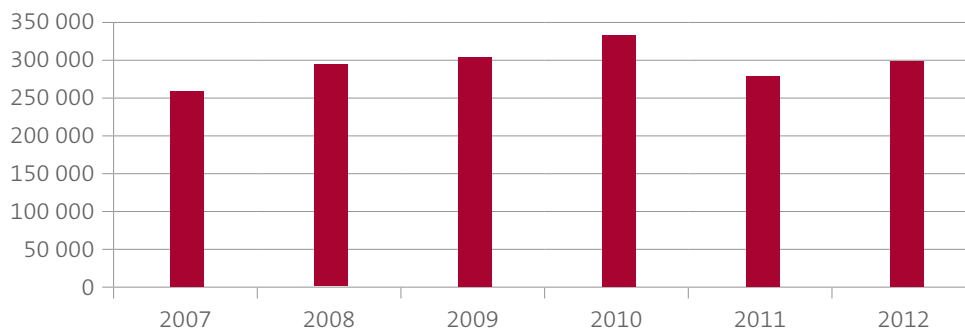
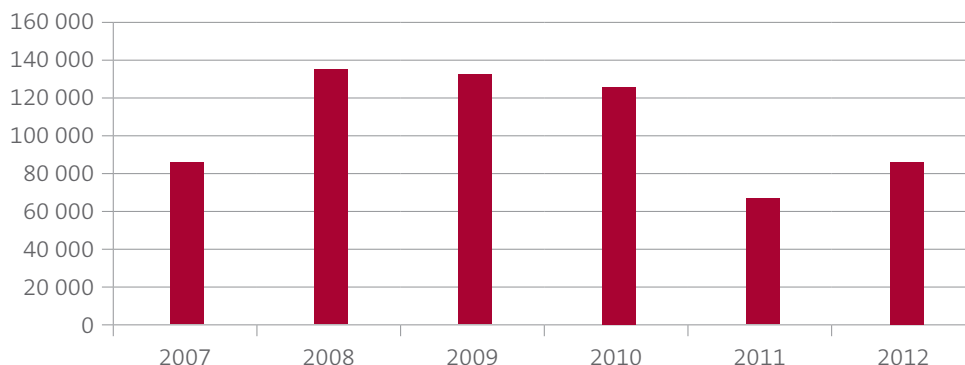
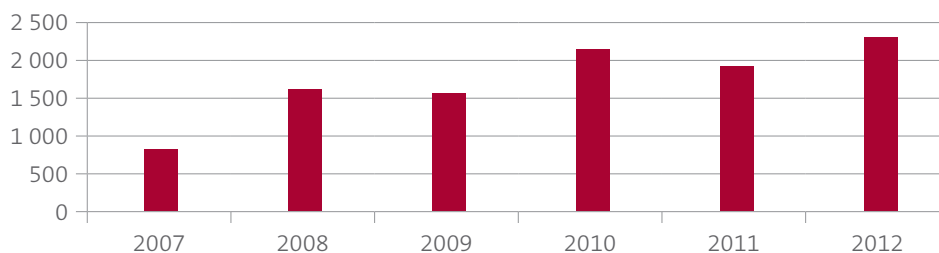
U tepelných sítí byly provedeny částečné rekonstrukce stávajících parovodů.

V oblasti prodeje tepelné energie máme v Kolíně 187 odběratelů a 285 odběrných míst. V bytové sféře opět došlo k poklesu spotřeby tepla vlivem zateplování budov a zavedení úsporných opatření. V terciární sféře pokračoval pokles spotřeby tepla. Hlavní příčinou je zateplování objektů. Průmyslové podniky vykazovaly v roce 2012 odběry o 2,9 % větší ve srovnání s rokem 2011.

V září 2012 se podařilo podepsat novou smlouvu na pronájem tepelného hospodářství ve městě Vlašim, které je přibližně 55 km od Kolína. Tepelné hospodářství provozujeme od 1. ledna 2013 a zahrnuje jednu centrální plynovou kotelnu o výkonu 20 MW, parní rozvody o délce 3,8 km, 4 centrální výměňkové stanice, 14 dalších plynových kotel. Celkový instalovaný tepelný výkon je 29,8 MW. Dodávka tepla je uskutečňována do 2374 bytů, radnice města, kulturního domu, polikliniky a základní školy. Během roku 2013 by měla proběhnout rekonstrukce centrální plynové kotelny na moderní plynovou kotelnu s doplněním jednoho kotle na spalování biomasy, nového předizolovaného potrubí a 52 domovních předávacích stanic. Celkové investiční náklady předpokládáme v objemu 90 milionů Kč a budou částečně hrazeny z dotace OPPI.

V oblasti prodeje elektřiny koncovým zákazníkům jsme podepsali prodloužení smlouvy např. Pekárna Hankovec a TENEZ Chotěboř, nově se k nám vrátil TPCA Kolín a novou smlouvu jsme podepsali s Lučebními závody Kolín. Jedná se o celkový obrat 71 681 tis. Kč.

Cílem obchodní strategie Dalkia Kolín, a.s. pro následující období je i nadále zajišťovat kvalitní technický a obchodní servis pro stávající klienty a aktivní činnost získat nové zákazníky pro dodávku tepla či elektřiny. I nadále budeme využívat a nabízet své znalosti a zkušenosti v oblasti provozování cizích energetických zařízení.

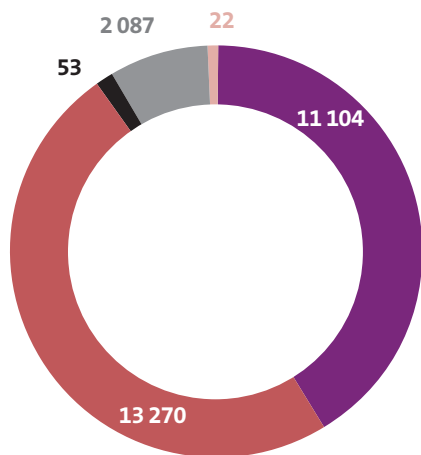
Vývoj tržeb z prodeje tepla a nevráceného kondenzátu za posledních šest let v tis. Kč**Vývoj tržeb z prodeje elektřiny za posledních šest let v tis. Kč****Vývoj tržeb z prodeje služeb za posledních šest let v tis. Kč****Investice**

Celkový objem investic Dalkia Kolín, a. s. v roce 2012 dosáhl výše 26, 514 mil. Kč v tomto členění:

Rozvojové investice	22 tis. Kč
Investice do obnovy	11 104 tis. Kč
Ekologické investice	13 270 tis. Kč
Obchodní investice	53 tis. Kč
Ostatní investice	2 087 tis. Kč

Nejvýznamnější investicí Dalkia Kolín, a. s. v roce 2012 byla realizace nového vysokotlakého napájecího čerpadla v celkové hodnotě 7,5 mil. Kč s cílem zvýšit bezpečnost a spolehlivost napájení vysokotlakých kotlů K8 a K6. Stejně jako minulý rok Dalkia Kolín investovala do modernizací vybraných částí parovodní sítě – v roce 2012 se jednalo o částku 8,5 mil. Kč. Cílem rekonstrukcí parovodní sítě je zejména zvýšení bezpečnosti a spolehlivosti, dále snížení nároků na opravy a snížení ztrát z vedení. V návaznosti na minulý rok byla rozšířena technologie odsíření kotlů K5 a K8, přičemž se jednalo zejména o nástavbu sila sorbentu o 20m³.

Část investičních akcí byla zapojena do dotačního programu Ministerstva průmyslu a obchodu EKO – Energie – III. Výzva OPPI a také III. Prodloužená výzva OPPI. Mezi tyto akce patří uvedené vysokotlaké napájecí čerpadlo a modernizace dvou parovodů v ulicích Heverova a Družstevní s použitím předizolovaného potrubí.



Podíl jednotlivých druhů investic (v tis. Kč)

- Obchodní investice
- Ostatní investice
- Ekologické investice
- Rozvojové investice
- Investice do obnovy

Integrovaný systém řízení

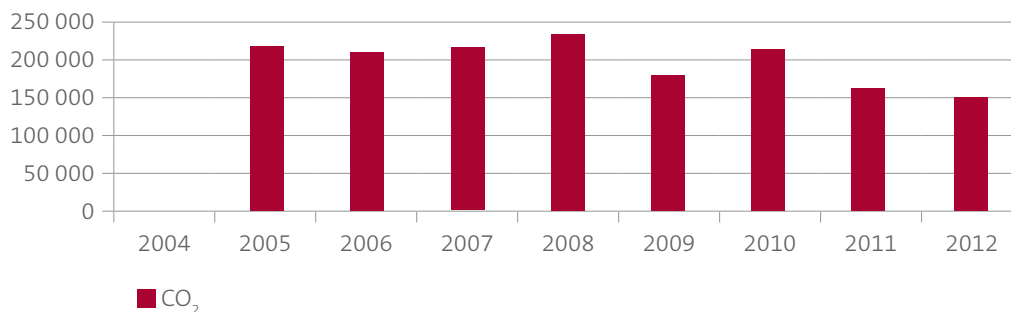
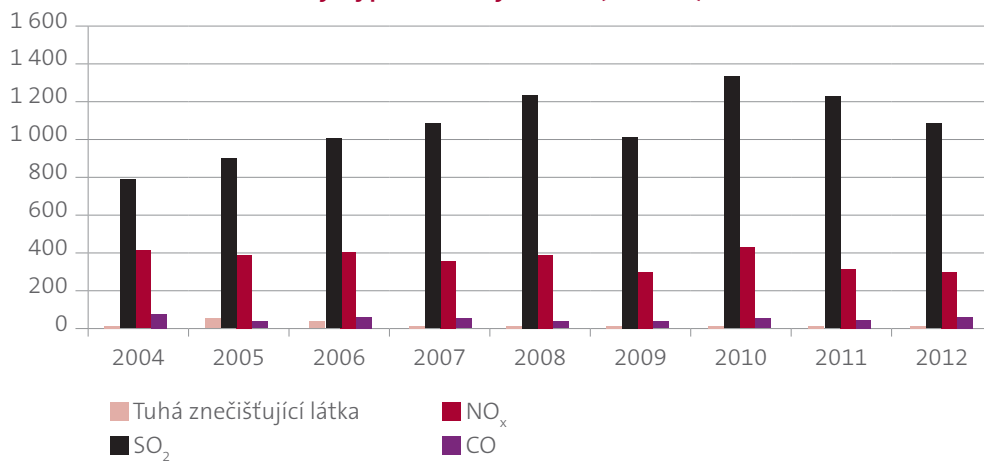
V březnu roku 2012 proběhla v Dalkia Kolín, a.s. další recertifikace dle evropských norem ISO 9001 a ISO 14001, která potvrdila funkčnost obou systémů jak v oblasti životního prostředí, tak v oblasti kvality.

Také v roce 2012 jsme pokračovali v naplňování Politiky udržitelného rozvoje skupiny Dalkia v České republice, také v tomto roce vešla v platnost nová Politika prevence závažných havárií. Naší prioritou v oblasti ochrany životního prostředí je neustálé snižování vlivu naší činnosti na okolí, zejména v oblasti produkce emisí a odpadů. V provozu je technologie odsíření, které nám zaručuje dodržování emisních limitů SO₂.



Při realizaci nových zařízení jsme věnovali pozornost rovněž bezpečnosti práce a ochraně zdraví. Na dodržování bezpečnosti klade společnost neustále velký důraz a v uplynulém roce se také zapojila do mezinárodního týdne bezpečnosti, který každoročně vyhlašuje skupina Veolia Environnement, mateřská společnost skupiny Dalkia. V roce 2012 nebyl v Dalkia Kolín, a.s. evidován žádný pracovní úraz.

Vývoj produkovaných emisí (v tunách)



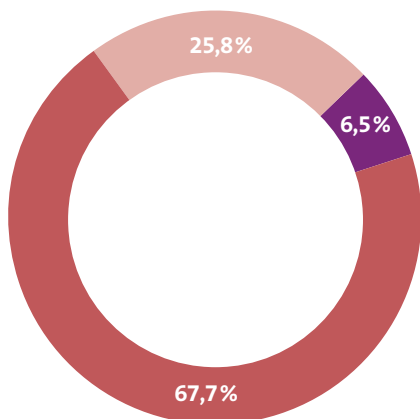
Lidské zdroje

V pracovním poměru bylo v roce 2012 v Dalkia Kolín zaměstnáno v průměrném přepočteném počtu 61 zaměstnanců. Převládají zaměstnanci se středním odborným vzděláním s výučním listem bez maturity, druhou největší skupinou jsou zaměstnanci s úplným středním vzděláním s maturitou. Do budoucna je cílem Dalkia Kolín posílit skupinu zaměstnanců, kteří dosáhli maturitní zkoušky.

Z pohledu věkové struktury tvoří zaměstnanci nad 40 let téměř 3/4 všech zaměstnanců. V roce 2012 jsme pokračovali v trendu snižování věkového průměru.

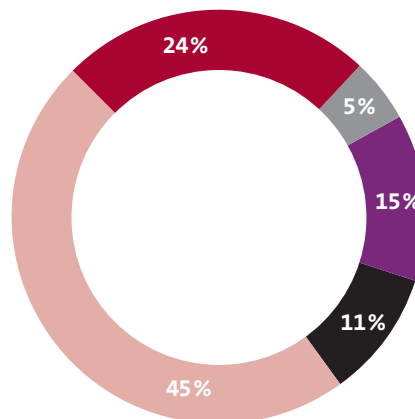
V rámci hodnocení je u technickohospodářských zaměstnanců nastaven systém každoročních individuálních hodnotících rozhovorů, z nichž vychází stanovení cílů, jejich vyhodnocení a další rozvoj zaměstnanců, které se následně promítají do motivační složky mzdy. Hodnotící rozhovory byly rozšířeny i na dělnické profese vždy v tříleté periodě.

Struktura zaměstnanců dle vzdělání



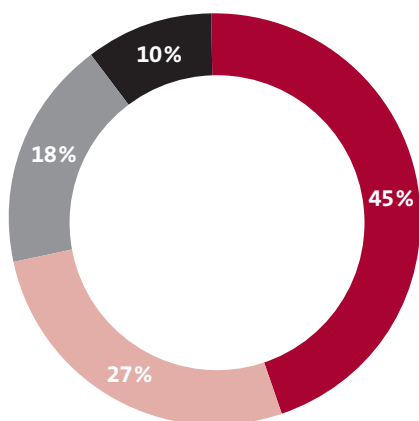
■ SOU
■ ÚSO/ÚSV
■ VŠ

Struktura zaměstnanců dle věku



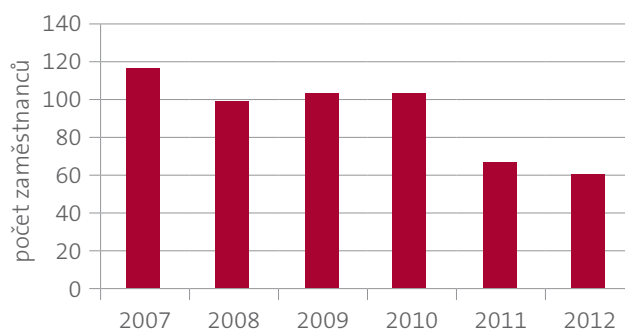
■ 21–30 let
■ 31–40 let
■ 41–50 let
■ 51–60 let
■ nad 60 let

Struktura zaměstnanců dle délky zaměstnání



■ do 5 let
■ 5–10 let
■ 10–20 let
■ 20 a více let

Vývoj průměrného přepočteného stavu zaměstnanců za posledních šest let



Vztahy s veřejností

Společnost Dalkia Kolín podporuje ve městě Kolín různé sportovní a společenské aktivity a pomáhá organizacím sdružujícím handicapované spoluobčany. Nejvýznamnější oblastí je každoroční podpora Basketball Clubu Kolín, který šestým rokem hraje nejvyšší basketbalovou soutěž v České republice a současně sdružuje velké množství dětí a mládeže Kolínska. Dále jsme podpořili kulturně společenské akce jako bylo vystoupení historického šermu v ulicích Kolína, jízda na kole přes kolínský most, festival Kmochův Kolín. V oblasti sociální jsme podpořili sdružení vozíčkářů Srdíčko.

3. Finanční část

3

3.1 Účetní závěrka

Rozvaha – aktiva (nekonsolidovaná)

Označ.	AKTIVA	Řád.	Běžné období		Minulé období	
			Brutto	Korekce	Netto	Netto
a	b	c	1	2	3	4
	AKTIVA CELKEM (ř. 02 + 03 + 31 + 63)	001	1 283 971	-728 966	555 005	636 311
A.	Pohledávky za upsaný základní kapitál	002				
B.	Dlouhodobý majetek (ř. 04 + 13 + 23)	003	1 156 420	-716 199	440 221	460 345
B.I.	Dlouhodobý nehmotný majetek (ř. 05 až 12)	004	8 426	-2 117	6 309	11 011
B.I.1.	Zřizovací výdaje	005				
2.	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	006				
3.	Software	007	2 385	-2 117	268	363
4.	Ocenitelná práva	008				
5.	Goodwill	009				
6.	Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	010	6 041		6 041	10 507
7.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	011				141
8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	012				
B.II.	Dlouhodobý hmotný majetek (ř. 14 až 22)	013	1 147 994	-714 082	433 912	449 334
B.II.1.	Pozemky	014	5 691		5 691	5 691
2.	Stavby	015	465 517	-262 483	203 034	201 050
3.	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	016	654 870	-448 075	206 795	220 267
4.	Pěstitelské celky trvalých porostů	017				
5.	Dospělá zvířata a jejich skupiny	018				
6.	Jiný dlouhodobý hmotný majetek	019	4		4	4
7.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	020	21 912	-3 524	18 388	22 322
8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	021				
9.	Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	022				

Označ.	A K T I V A	Řád.	Běžné období		Minulé období	
			Brutto	Korekce	Netto	Netto
a	b	c	1	2	3	4
B.III.	Dlouhodobý finanční majetek (ř.24 až 30)	023				
B.III.1.	Podíly – ovládaná osoba	024				
2.	Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem	025				
3.	Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly	026				
4.	Půjčky a úvěry – ovládaná nebo ovládající osoba, podstatný vliv	027				
5.	Jiný dlouhodobý finanční majetek	028				
6.	Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek	029				
7.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek	030				
C.	Oběžná aktiva (ř. 32 + 39 + 48 + 58)	031	127 436	-12 767	114 669	175 886
C.I.	Zásoby (ř. 33 až 38)	032	22 621	-5 071	17 550	25 975
C.I.1.	Materiál	033	22 621	-5 071	17 550	25 975
2.	Nedokončená výroba a polotovary	034				
3.	Výrobky	035				
4.	Mladá a ostatní zvířata a jejich skupiny	036				
5.	Zboží	037				
6.	Poskytnuté zálohy na zásoby	038				
C.II.	Dlouhodobé pohledávky (ř. 40 až 47)	039				
C.II.1.	Pohledávky z obchodních vztahů	040				
2.	Pohledávky – ovládaná nebo ovládající osoba	041				
3.	Pohledávky – podstatný vliv	042				
4.	Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení	043				
5.	Dlouhodobé poskytnuté zálohy	044				
6.	Dohadné účty aktivní	045				
7.	Jiné pohledávky	046				
8.	Odložená daňová pohledávka	047				
C.III.	Krátkodobé pohledávky (ř. 49 až 57)	048	99 730	-7 696	92 034	146 074
C.III.1.	Pohledávky z obchodních vztahů	049	85 797	-7 696	78 101	122 079
2.	Pohledávky – ovládaná nebo ovládající osoba	050				
3.	Pohledávky – podstatný vliv	051				
4.	Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení	052				
5.	Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	053				
6.	Stát – daňové pohledávky	054	3 599		3 599	17 756
7.	Krátkodobé poskytnuté zálohy	055	1 440		1 440	1 508
8.	Dohadné účty aktivní	056	8 749		8 749	4 560
9.	Jiné pohledávky	057	145		145	171
C.IV.	Krátkodobý finanční majetek (ř. 59 až 62)	058	5 085		5 085	3 837
C.IV.1.	Peníze	059	47		47	172
2.	Účty v bankách	060	5 038		5 038	3 665
3.	Krátkodobé cenné papíry a podíly	061				
4.	Pořizovaný krátkodobý finanční majetek	062				
D.I.	Časové rozlišení (ř. 64 + 65 + 66)	063	115		115	80
D.I.1.	Náklady příštích období	064	59		59	12
2.	Komplexní náklady příštích období	065				
3.	Příjmy příštích období	066	56		56	68

Rozvaha – Pasiva (nekonsolidovaná)

Označ.	PASIVA	Řád.	Běžné období	Minulé období
a	b	c	5	6
	PASIVA CELKEM (ř. 68 + 87 + 120)	067	555 005	636 311
A.	Vlastní kapitál (ř. 69 + 73 + 80 + 83 + 86)	068	354 760	318 515
A.I.	Základní kapitál (ř. 70 + 71 + 72)	069	218 796	218 796
A.I.	1. Základní kapitál	070	218 796	218 796
	2. Vlastní akcie a vlastní obchodní podíly (–)	071		
	3. Změny základního kapitálu	072		
A.II.	Kapitálové fondy (ř. 74 až 79)	073	2 713	2 713
A.II.	1. Emisní ážio	074		
	2. Ostatní kapitálové fondy	075	2 713	2 713
	3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	076		
	4. Oceňovací rozdíly z přecenění při přeměnách společností	077		
	5. Rozdíl z přeměn společností	078		
	6. Rozdíly z ocenění při přeměnách společností	079		
A.III.	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku (ř. 81+82)	080	44 204	44 104
A.III.	1. Zákonný rezervní fond/Neředělitelný fond	081	43 759	43 759
	2. Statutární a ostatní fondy	082	445	345
A.IV.	Výsledek hospodaření minulých let (ř. 84 + 85)	083	1	
A.IV.	1. Nerozdělený zisk minulých let	084	1	
	2. Neuhrazená ztráta minulých let	085		
A.V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/–)	086	89 046	52 902
B.	Cizí zdroje (ř. 88 + 93 + 104 + 116)	087	200 179	317 663
B.I.	Rezervy (ř. 89 až 92)	088	3 000	
B.I.	1. Rezervy podle zvláštních právních předpisů	089		
	2. Rezerva na důchody a podobné závazky	090		
	3. Rezerva na daň z příjmů	091		
	4. Ostatní rezervy	092	3 000	
B.II.	Dlouhodobé závazky (ř. 94 až 103)	093	28 978	29 919
B.II.	1. Závazky z obchodních vztahů	094		
	2. Závazky – ovládaná nebo ovládající osoba	095		
	3. Závazky – podstatný vliv	096		
	4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení	097		
	5. Dlouhodobé přijaté zálohy	098		
	6. Vydané dluhopisy	099		
	7. Dlouhodobé směnky k úhradě	100		
	8. Dohadné účty pasivní	101		
	9. Jiné závazky	102		
	10. Odložený daňový závazek	103	28 978	29 919
B.III.	Krátkodobé závazky (ř. 105 až 115)	104	168 201	287 744
B.III.	1. Závazky z obchodních vztahů	105	19 705	62 364
	2. Závazky – ovládaná nebo ovládající osoba	106	111 182	156 427
	3. Závazky – podstatný vliv	107		
	4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení	108		
	5. Závazky k zaměstnancům	109	1 616	1 522
	6. Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	110	1 050	962
	7. Stát – daňové závazky a dotace	111	8 145	1 807
	8. Krátkodobé přijaté zálohy	112	5 018	21 393
	9. Vydané dluhopisy	113		
	10. Dohadné účty pasivní	114	21 290	43 119
	11. Jiné závazky	115	195	150
B.IV.	Bankovní úvěry a výpomoci (ř. 117 + 118 + 119)	116		
B.IV.	1. Bankovní úvěry dlouhodobé	117		
	2. Krátkodobé bankovní úvěry	118		
	3. Krátkodobé finanční výpomoci	119		
C.I.	Časové rozlišení (ř. 121 + 122)	120	66	133
C.I.	1. Výdaje příštích období	121	66	133
	2. Výnosy příštích období	122		

Výkaz zisku a ztráty – druhové členění (neconsolidovaný)

Označ.	Text	Řád.	Skutečnost v účetním období	
			běžném	minulém
a	b	c	1	2
I.	Tržby za prodej zboží	01	15 983	24 026
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	02	9 855	18 169
+	Obchodní marže (ř. 01 – 02)	03	6 128	5 857
II.	Výkony (ř. 05 + 06 + 07)	04	402 902	357 834
II.	1. Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	05	402 902	357 834
II.	2. Změna stavu zásob vlastní činnosti	06		
II.	3. Aktivace	07		
B.	Výkonová spotřeba (ř. 09 + 10)	08	215 520	244 092
B.	1. Spotřeba materiálu a energie	09	140 983	163 084
B.	2. Služby	10	74 537	81 008
+	Přidaná hodnota (ř. 03 + 04 – 08)	11	193 510	119 599
C.	Osobní náklady (ř. 13 až 16)	12	32 991	33 821
C.	1. Mzdové náklady	13	22 466	23 314
C.	2. Odměny členům orgánů společnosti a družstva	14	609	708
C.	3. Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	15	7 828	7 730
C.	4. Sociální náklady	16	2 088	2 069
D.	Daně a poplatky	17	2 863	4 079
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	18	46 713	41 032
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu (ř. 20 + 21)	19	19 427	53 204
III.	1 Tržby z prodeje dlouhodobého majetku	20	19 042	50 940
III.	2 Tržby z prodeje materiálu	21	385	2 264
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu (ř. 23 + 24)	22	40	15
F.	1. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	23		
F.	2. Prodaný materiál	24	40	15
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období	25	3 628	-1 119
IV.	Ostatní provozní výnosy	26	41 810	80 468
H.	Ostatní provozní náklady	27	54 947	109 341
V.	Převod provozních výnosů	28		
I.	Převod provozních nákladů	29		
*	Provozní výsledek hospodaření (ř. 11 – 12 – 17 – 18 + 19 – 22 – 25 + 26 – 27 + 28 – 29)	30	113 565	66 102
VI.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	31		
J.	Prodané cenné papíry a podíly	32		
VII.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku (ř. 34 + 35 + 36)	33		
VII.	1. Výnosy z podílů v ovládaných osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem	34		
VII.	2. Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a podílů	35		
VII.	3. Výnosy z ostatního dlouhodobého finančního majetku	36		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	37		
K.	Náklady z finančního majetku	38		
IX.	Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů	39		
L.	Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů	40		
M.	Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti	41		
X.	Výnosové úroky	42	10	10
N.	Nákladové úroky	43	1 281	959
XI.	Ostatní finanční výnosy	44	1 090	641
O.	Ostatní finanční náklady	45	1 924	142
XII.	Převod finančních výnosů	46		
P.	Převod finančních nákladů	47		
*	Finanční výsledek hospodaření (ř. 31 – 32 + 33 + 37 – 38 + 39 – 40 – 41 + 42 – 43 + 44 – 45 + 46 – 47)	48	-2 105	-450
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost (ř. 50 + 51)	49	22 414	12 750
Q.	1. –splatná	50	23 355	11 994
Q.	2. –odložená	51	-941	756

Označ.	Text	Řád.	Skutečnost v účetním období	
			běžném	minulém
a	b	c	1	2
**	Výsledek hospodaření za běžnou činnost (ř. 30 + 48 – 49)	52	89 046	52 902
XIII.	Mimořádné výnosy	53		
R.	Mimořádné náklady	54		
S.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti (ř. 56 + 57)	55		
S.	1. – splatná	56		
S.	2. – odložená	57		
*	Mimořádný výsledek hospodaření (ř. 53 – 54 – 55)	58		
T.	Převod podílu na výsledku hospodaření společníkům (+/-)	59		
***	Výsledek hospodaření za účetní období (+/-) (ř. 52 + 58 – 59)	60	89 046	52 902
****	Výsledek hospodaření před zdaněním (ř. 30 + 48 + 53 – 54)	61	111 460	65 652

3.2

Příloha účetní závěrky

1. Charakteristika a hlavní aktivity

Vznik a charakteristika společnosti

Dalkia Kolín, a.s. („společnost“) vznikla 4. května 1992 pod názvem Elektrárna Kolín a.s. (do 31. prosince 2008). Jediným zakladatelem společnosti byl Fond národního majetku. Hlavním výrobním programem společnosti je výroba a distribuce elektřiny, obchod s elektřinou, výroba a rozvod tepelné energie.

Vlastníci společnosti

Jediný akcionář společnosti k 31. prosinci 2012 je:

Dalkia Česká republika, a.s. 100%

V průběhu roku 2012 nedošlo ke změně akcionáře.

Sídlo společnosti

Dalkia Kolín, a.s.
Tovární 21
280 63 Kolín V.
Česká republika

Identifikační číslo

451 48 091

Členové představenstva a dozorčí rady k 31. prosinci 2012

Členové představenstva

Ing. Reda Rahma (předseda)
Ing. Rostislav Krempaský (místopředseda)
Christophe Johany Lanneluc (člen)

Členové dozorčí rady

Ing. Josef Novák (předseda)
Mgr. Eva Tmejová (místopředseda)
Miroslav Urban (člen)

Změny v obchodním rejstříku

Dne 1. dubna 2012 nahradil Lubomíra Černého ve funkci člena dozorčí rady Miroslav Urban. Tato změna byla dne 19. dubna 2012 zapsána do obchodního rejstříku.

Dne 22. února 2012 bylo do obchodního rejstříku zapsáno nové sídlo jediného akcionáře: 28. října 3337/7, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava.

Organizační struktura

Společnost byla od 1. ledna 2011 plně integrována do řídicí složky Region Čechy mateřské společnosti Dalkia Česká republika, a.s., která plně řídí chod společnosti po stránce obchodní, technické, provozní, personální a ekonomické.

2. Zásadní účetní postupy používané společností

(a) Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně nebo reprodukční pořizovací ceně. Dlouhodobý hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 tis. Kč a dlouhodobý nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 tis. Kč není vykazován v rozvaze a je účtován do nákladů v roce jeho pořízení.

Ocenění dlouhodobého majetku vlastní výroby zahrnuje přímý materiál, přímé mzdy a režijní náklady přímo spojené s jeho výrobou až do doby jeho aktivace.

Majetek je odpisován dle stanovených dob použitelnosti skupiny Dalkia následovně:

Majetek	Metoda	Doba odpisování
Stavby	Lineární	30–40 let
Stroje, přístroje a zařízení	Lineární	4–20 let
Ostatní hmotná aktiva	Lineární	4 roky
Ostatní nehmotná aktiva	Lineární	4–5 let
Software	Lineární	4–5 let

Technická zhodnocení na najatém hmotném majetku jsou odpisována lineární metodou po dobu trvání nájemní smlouvy nebo po dobu odhadované životnosti, a to vždy po tu, která je kratší.

(b) Zásoby

Materiál je oceňován v pořizovacích cenách. Pořizovací cena zahrnuje cenu pořízení, celní poplatky, skladovací poplatky při dopravě a dopravné za dodání do výrobního areálu. Úbytek materiálu je oceňován metodou váženého aritmetického průměru.

(c) Stanovení opravných položek a rezerv

Pohledávky

Společnost stanoví opravné položky k pochybným pohledávkám na základě pravidel ve skupině Dalkia následovně:

- Do výše 30 % hodnoty neuhrazené části pohledávek po lhůtě splatnosti nad 3 měsíce.
- Do výše 50 % hodnoty neuhrazené části pohledávek po lhůtě splatnosti nad 6 měsíců.
- Do výše 100 % hodnoty neuhrazené části pohledávek po lhůtě splatnosti nad 12 měsíců.

Nad rámec těchto zásad je dále vyhodnocována platební schopnost dlužníků a případná individuální kreditní rizika vázaná na konkrétní pohledávky.

Zásoby

Společnost stanoví opravné položky k zásobám na základě pravidel ve skupině Dalkia následovně:

- 100 % opravné položky u zásob v hodnotě do 500 €,
- 100 % opravné položky u zásob bez pohybu nad 1 rok včetně.

Rezervy

Rezerva na spotřebu emisních povolenek CO₂ je tvořena na základě vyšší spotřeby povolenek v aktuálním roce oproti přidělenému počtu. Hodnota rezervy odpovídá nadspotřebě oproti přidělenému počtu oceněné dle mezinárodní burzy EEX k rozvahovému dni.

Ostatní rezervy jsou tvořeny na rizika plynoucí z hlavní činnosti společnosti. Rezervy na ostatní rizika byly prověřeny a upraveny na základě nejlepších odhadů vyplývajících ze smluvních ujednání společnosti.

(d) Přepočty cizích měn

Společnost používá pro přepočet transakcí v cizí měně pevný kurz, který se stanovuje na základě denního kurzu devizového trhu vyhlášeného ČNB první pracovní den kalendářního měsíce a používá se pro účetní případy účtované v příslušném měsíci. V průběhu roku účtuje společnost pouze o realizovaných kursových ziscích a ztrátách.

Aktiva a pasiva v zahraniční měně jsou k rozvahovému dni přepočítávána podle kurzu devizového trhu vyhlášeného ČNB. Nerealizované kursově zisky a ztráty jsou zachyceny ve výsledku hospodaření.

(e) Najatý majetek

Společnost účtuje o najatém majetku tak, že zahrnuje leasingové splátky do nákladů rovnoměrně po dobu trvání nájmu. Při ukončení nájmu a uplatnění možnosti odkupu je předmět leasingu zařazen do majetku společnosti v kupní ceně.

(f) Daň z příjmů

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně a ze změny stavu v odložené dani.

Splatná daň zahrnuje odhad daně vypočtený z daňového základu s použitím daňové sazby platné v první den účetního období a veškeré doměrky a vratky za minulá období.

Odložená daň vychází z veškerých dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv a pasiv, případně dalších dočasných rozdílů (daňová ztráta), s použitím očekávané daňové sazby platné pro období, ve kterém budou daňový závazek nebo pohledávka uplatněny.

O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze tehdy, je-li pravděpodobné, že bude v následujících účetních obdobích uplatněna.

(g) Klasifikace závazků

Společnost klasifikuje část dlouhodobých závazků, bankovních úvěrů a finančních výpomocí, jejichž doba splatnosti je kratší než jeden rok vzhledem k datu účetní závěrky, jako krátkodobé.

(h) Povolenky na emise skleníkových plynů

O povolenkách na emise skleníkových plynů je účtováno jako o dlouhodobém nehmotném neodpisovaném majetku a jsou oceněny pořizovací cenou, případně reprodukční pořizovací cenou při bezúplatném nabytí. Bezúplatné nabytí povolenek na emise prvním držitelem se vykazuje jako poskytnutá dotace.

O spotřebě povolenek na emise se účtuje do ostatních provozních nákladů v závislosti na odhadované výši emisí vyprodukovaných společností v daném účetním období. Dotace je rozpouštěna do ostatních provozních výnosů ve věcné a časové souvislosti se spotřebou povolenek.

Prodej povolenek na emise je vykázán ve výkazu zisku a ztráty v položce tržby z prodeje dlouhodobého majetku a zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku.

Společnost účtuje o opravných položkách k nakoupeným povolenkám na emise k rozvahovému dni v případě, kdy je ocenění nakoupených povolenek na emise použité v účetnictví přechodně vyšší, než je tržní hodnota.

3. Změna účetních metod a postupů

Společnost nezměnila účetní metody a postupy ve vykazovaném období oproti minulému období.

4. Dlouhodobý majetek

(a) Dlouhodobý nehmotný majetek

v tis. Kč	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	Software	Nedokončené investice	Emisní povolenky	Celkem
Požizovací cena					
Zůstatek k 1.1.2012	178	3 441	141	10 507	14 267
Přírůstky	–	–	–	46 737	46 737
Úbytky	–178	–1 197	–	–51 203	–52 578
Přeúčtování	–	141	–141	–	–
Zůstatek k 31.12.2012	–	2 385	–	6 041	8 426
Oprávký					
Zůstatek k 1.1.2012	178	3 078	–	–	3 256
Odpisy	–	236	–	–	236
Oprávký k úbytkům	–178	–1 197	–	–	–1 375
Přeúčtování	–	–	–	–	–
Zůstatek k 31.12.2012	–	2 117	–	–	2 117
Zůst. hodn. 1.1.2012	–	363	141	10 507	11 011
Zůst. hodn. 31.12.2012	–	268	–	6 041	6 309

Na základě nařízení vlády č. 315/2005 o Národním alokačním plánu České republiky na roky 2008–2012 bylo přiděleno společnosti celkové množství povolenek na emise na rok 2012 ve výši 213 166 ks oceněné v celkové reprodukční ceně 46 737 tis. Kč. Reprodukční cena byla stanovena dle kurzu německé energetické burzy EEX a dle kurzu EUR k datu připsání povolenek na emise do registru obchodování s povolenkami. Společnost evidovala k 1. lednu 2012 zůstatek nakoupených emisních práv CER roku 2011 v množství 31 927 ks a hodnotě 10 507 tis. Kč.

V roce 2012 došlo k opravě spotřeby roku 2011, a to tak, že spotřeba roku 2011 emisních práv CER v množství 74 656 ks byla nahrazena spotřebou povolenek EUA ve stejném množství. Zároveň došlo k upřesnění spotřeby roku 2011, konkrétně o snížení spotřeby roku 2011 o 956 ks povolenek EUA.

V prosinci 2012 bylo 70 000 ks povolenek EUA v hodnotě 15 348 tis. Kč prodáno společnosti Veetra. Spotřeba povolenek na emise v roce 2012 pak činila 106 583 ks v hodnotě 35 081 tis. Kč emisních práv CER a 41 914 ks v hodnotě 9 190 tis. Kč povolenek EUA.

(b) Dlouhodobý hmotný majetek

v tis. Kč	Pozemky	Budovy a stavby	Stroje a zařízení	Dopravní prostředky	Umělecká díla	Nedok. hmotný majetek	Zálohy	Celkem
Pořizovací cena								
Zůstatek k 1.1.2012	5 691	449 252	617 133	21 809	4	24 990	–	1 118 879
Přírůstky	–	9 257	5 935	246	–	15 617	–	31 055
Úbytky	–	–	–1 082	–858	–	–	–	–1 940
Přeúčtování	–	7 008	11 687	–	–	–18 695	–	–
Zůstatek k 31.12.2012	5 691	465 517	633 673	21 197	4	21 912	–	1 147 994
Oprávký								
Zůstatek k 1.1.2012	–	248 202	403 435	15 240	–	–	–	666 877
Odpisy	–	14 281	29 767	1 573	–	–	–	45 621
Oprávký k úbytkům	–	–	–1 082	–858	–	–	–	–1 940
Přeúčtování	–	–	–	–	–	–	–	–
Zůstatek k 31.12.2012	–	262 483	432 120	15 955	–	–	–	710 558
Opravné položky								
Zůstatek k 1.1.2012	–	–	–	–	–	2 668	–	2 668
Změna stavu opr. položek	–	–	–	–	–	856	–	856
Zůstatek k 31.12.2012	–	–	–	–	–	3 524	–	3 524
Zůst. hodn. 1.1.2012	5 691	201 050	213 698	6 569	4	22 322	–	449 334
Zůst. hodn. 31.12.2012	5 691	203 034	201 553	5 242	4	18 388	–	443 912

Mezi nejvýznamnější dlouhodobý majetek, který byl v roce 2012 zařazen do užívání, patřily I. etapa odsíření kotlů K5 a K8 ve výši 9 750 tis. Kč a technické zhodnocení parovodu ve výši 8 513 tis. Kč.

Hodnota nedokončených investic byla na konci roku 2012 ve výši 21 912 tis. Kč. Nejvýznamnějšími položkami bylo odsíření kotlů K5 a K8 – rozšíření I. etapy ve výši 3 203 tis. Kč a náhrada EN12 a EN13 u kotlů K8 a K6 ve výši 7 498 Kč.

5. Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek nevykázaný v rozvaze

V souladu s účetními postupy, popsány v bodě 2(a), účtovala společnost část dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku do nákladů v roce jeho pořízení. Celková kumulovaná pořizovací hodnota tohoto dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku, který je ještě v používání, je následující:

	Zůstatek k 31. 12.	
	2012	2011
Dlouhodobý hmotný majetek	7 576	7 714
Dlouhodobý nehmotný majetek (software)	–	–
Celkem	7 576	7 714

6. Zásoby

Na základě provedené inventury zásob materiálu k 31. prosinci 2012 byla zvýšena opravná položka na 5 071 tis. Kč (2011 – 5 010 tis. Kč).

7. Pohledávky a závazky z obchodních vztahů

(a) Krátkodobé pohledávky z obchodních vztahů činí 85 797 tis. Kč (2011 – 129 208 tis. Kč), ze kterých 10 659 tis. Kč (2011 – 25 707 tis. Kč) představují pohledávky po lhůtě splatnosti. Opravná položka k nebonitním pohledávkám k 31. prosinci 2012 činila 7 696 tis. Kč (2011 – 7 129 tis. Kč).

(b) Krátkodobé závazky z obchodních vztahů činí 19 705 tis. Kč (2011 – 62 364 tis. Kč), ze kterých 1 105 tis. Kč (2011 – 458 tis. Kč) představují závazky po lhůtě splatnosti.

(c) Dohadné účty aktivní ve výši 8 749 tis. Kč (2011 – 4 560 tis. Kč) představují zejména dohadná položka na podpůrné služby společnosti ČEPS a dohad na zelené bonusy společnosti ČEZ Distribuce.

(d) Dohadné účty pasivní ve výši 21 290 tis. Kč (2011 – 43 119 tis. Kč) představují zejména dohad na nevyfakturované dodávky paliva a nevyfakturované investice.

8. Krátkodobé přijaté zálohy

Krátkodobé přijaté zálohy představují přijaté zálohy v souvislosti s obchody se společností ČEPS, a.s. a přeplatky ze záloh na teplo v celkové výši 5 018 tis. Kč (2011 – 21 393 tis. Kč).

9. Opravné položky

v tis. Kč	Opravná položka k zásobám	Opravná položka k pohledávkám	Opravná položka k DHM	Celkem
Zůstatek k 1.1.2012	5 010	7 129	2 668	14 807
Tvorba	592	1 980	856	3 428
Rozpuštění/použití	-531	-1 413	-	-1 944
Zůstatek k 31.12.2012	5 071	7 696	3 524	16 291

10. Základní kapitál

v tis. Kč	Základní kapitál
Zůstatek k 1.1.2012	
156 283 ks akcií na jméno o nominální hodnotě 1 400 Kč	218 796
Zůstatek k 31.12.2012	
156 283 ks akcií na jméno o nominální hodnotě 1 400 Kč	218 796

11. Přehled o změnách vlastního kapitálu

(a) Přehled pohybů vlastního kapitálu

v tis. Kč	Základní kapitál	Zisk běžného období	Nerozdělený zisk	Zákon. rezervní fond	Sociál. fond	Ostatní kapitál. fondy	Celkem
Zůstatek k 1.1.2012	218 796	52 902	-	43 759	345	2 713	318 515
Příděly fondům	-	-101	1	-	100	-	-
Dividendy	-	-52 801	-	-	-	-	-52 801
Zisk za rok 2012	-	89 046	-	-	-	-	89 046
Zůstatek k 31.12.2012	218 796	89 046	1	43 759	445	2 713	354 760

(b) Plánované rozdělení zisku vytvořeného v běžném období

Zisk běžného období	89 046
Nerozdělený zisk	1
Příděl do zákonného rezervního fondu	-
Příděl do sociálního fondu	150
Dividendy	88 897
Nerozdělený zisk	-

12. Rezervy

Společnost vytvořila v roce 2012 rezervu na penále od Energetického regulačního úřadu ve výši 3 000 tis. Kč (2011 – 0 tis. Kč). Přidělené emisní povolenky společnost nevyčerpala a rezervu tedy netvořila.

13. Bankovní úvěry

Potřeba financování je řešena v rámci celé skupiny Dalkia formou cash-poolingu.

14. Informace o tržbách

(v tis. Kč)	Tržby v tuzemsku	
	2012	2011
Tržby za zboží	15 983	24 026
Teplota a nevrácený kondenzát	310 281	288 281
Elektrická energie	90 212	67 519
Prodej služeb	2 396	2 020
Ostatní	13	14
Celkem	418 885	381 860

15. Informace o spřízněných osobách

(a) Pohledávky a závazky z obchodních vztahů

V pohledávkách a závazcích z obchodních vztahů, popsanych v bodě 7, jsou obsaženy následující zůstatky týkající se vztahů k podnikům ve skupině.

v tis. Kč	Pohledávky k 31. 12.		Závazky k 31. 12.	
	2012	2011	2012	2011
Dalkia Česká republika, a.s.	7 540	6 341	123	180
AmpluServis, a.s.	26	13	1 213	3 269
Celkem	7 566	6 354	1 336	3 449

(b) Dohadné účty pasivní

v tis. Kč	2012	2011
Dalkia Česká republika, a.s.	2 723	27 200
AmpluServis, a.s.	1 318	727
Celkem	4 041	27 927

(c) Dohadné účty aktivní

v tis. Kč	2012	2011
Dalkia Česká republika, a.s.	3 445	92

(d) Půjčky (cashpooling)

v tis. Kč	Závazek k 31. 12. 2012	Nákladové úroky v roce 2012	Výnosové úroky v roce 2012	Závazek k 31. 12. 2011	Nákladové úroky v roce 2011	Výnosové úroky v roce 2011
Dalkia Česká republika, a.s.	111 182	1 281	10	156 427	959	10

(e) Transakce se spřízněnými osobami

v tis. Kč	Tržby za rok		Náklady za rok	
	2012	2011	2012	2011
Dalkia Česká republika, a.s.	41 831	34 735	29 560	32 384
AmpluServis, a.s.	48	20	12 311	10 776
Celkem	41 879	34 755	41 871	43 160

Společnost nakupuje zboží, využívá služeb a prodává výrobky spřízněným stranám v rámci běžné obchodní činnosti podniku. Všechny významné transakce se spřízněnými osobami byly uskutečněny za běžných tržních podmínek.

(f) Odměny a půjčky členům statutárních a dozorčích orgánů

v tis. Kč	2012	2011
Počet členů	6	6
Odměny	609	708

Jeden člen představenstva používá služební automobil i k soukromým účelům.

(g) Faktický koncern

Společnost má od 1. ledna 2009 s jediným akcionářem Dalkia Česká republika, a.s. uzavřenu platnou ovládací smlouvu.

16. Zaměstnanci a vedoucí pracovníci

Průměrný počet zaměstnanců a vedoucích pracovníků a osobní náklady v tis. Kč za rok 2012 a 2011:

2012	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	Sociální náklady
Zaměstnanci		20 645	7 154	2 047
Vedoucí pracovníci		1 821	674	41
Celkem	61	22 466	7 828	2 088

2011	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	Sociální náklady
Zaměstnanci		21 223	6 965	2 031
Vedoucí pracovníci		2 091	765	38
Celkem	61	23 314	7 730	2 069

17. Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění

Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění činí 1 050 tis. Kč (2011 – 962 tis. Kč), ze kterých 735 tis. Kč (2011 – 668 tis. Kč) představují závazky ze sociálního zabezpečení a 315 tis. Kč (2011 – 294 tis. Kč) představují závazky ze zdravotního pojištění. Žádné z těchto závazků nejsou po lhůtě splatnosti.

18. Informace o odměnách statutárním auditorům

Údaje o celkových nákladech na odměny statutárnímu auditorovi nebo auditorské společnosti za účetní období budou uvedeny v příloze konsolidované účetní závěrky Dalkia Česká republika, a.s., ve které je společnost zahrnuta.

19. Daň z příjmů

(a) Splatná

Splatná daň z příjmů zahrnuje odhad daně za zdaňovací období 2012 ve výši 18 322 tis. Kč (2011 – 11 889 tis. Kč) a upřesnění odhadu daně za zdaňovací období 2011 ve výši 5 033 tis. Kč (upřesnění odhadu daně za zdaňovací období 2010 ve výši 105 tis. Kč).

V rozvaze je odhad daně snížený o zaplacené zálohy ve výši 21 921 tis. Kč (2011 – 25 743 tis. Kč) a výsledná pohledávka je vykázána v položce Stát-daňové pohledávky.

(b) Odložená

Vykázané odložené daňové pohledávky a závazky

v tis. Kč	Pohledávky		Závazky		Rozdíl	
	2012	2011	2012	2011	2012	2011
Dlouhodobý hmotný majetek	670	507	-31 069	-31 822	-30 399	-31 315
Pohledávky	401	352	-	-	401	352
Zásoby	963	952	-	-	963	952
Rezervy	-	-	-	-	-	-
Ostatní dočasné rozdíly	57	92	-	-	57	92
Odložená daňová pohledávka/(závazek)	2 091	1 903	-31 069	-31 822	-28 978	-29 919

Pro výpočet odložené daně byla použita jednotná sazba daně 19% dle jednotné metodiky skupiny Dalkia.

20. Významná následná událost

K datu sestavení účetní závěrky nejsou vedení společnosti známy žádné další významné následné události, které by ovlivnily účetní závěrku k 31. prosinci 2012.

15. února 2013



Ing. Reda Rahma
Předseda představenstva



Ing. Rostislav Krempaský
Místopředseda představenstva

4. Zpráva auditora

4





KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
Pobřežní 648/1a
166 00 Praha 8
Česká republika

Telephone +420 222 123 111
Fax +420 222 123 100
Internet www.kpmg.cz

Zpráva nezávislého auditora pro akcionáře společnosti Dalkia Kolín, a.s.

Účetní závěrka

Na základě provedeného auditu jsme dne 15. února 2013 vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, zprávu následujícího znění:

„Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Dalkia Kolín, a.s., tj. rozvahy k 31. prosinci 2012, výkazu zisku a ztráty za rok 2012 a přílohy této účetní závěrky, včetně popisu použitých významných účetních metod a ostatních doplňujících údajů. Údaje o společnosti Dalkia Kolín, a.s. jsou uvedeny v bodě 1 přílohy této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán společnosti Dalkia Kolín, a.s. je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naši odpovědností je vyjádřit na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními auditorскими standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně vyhodnocení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém, který je relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že získané důkazní informace poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Dalkia Kolín, a.s. k 31. prosinci 2012 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok 2012 v souladu s českými účetními předpisy.”

KPMG Česká republika Audit s.r.o. is Czech limited liability company and a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative (“KPMG International”), a Swiss entity.

Obchodní rejstřík vedený
Městským soudem v Praze
oddíl C, vložka 24188

IČ 48919187
DIČ CZ09961096



Výroční zpráva

Provedli jsme ověření souladu výroční zprávy s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je odpovědný statutární orgán společnosti. Naši odpovědností je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy požadují, abychom ověření naplánovali a provedli tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

V Praze, dne 13. května 2013

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
Oprávnění číslo 71

Ing. Petr Sikora
Partner
Oprávnění číslo 2001

Tato výroční zpráva byla realizována vedením společnosti Dalkia Kolín a Útvarem pro komunikaci společnosti Dalkia Česká republika.
Fotografie pořízené v České republice: archiv skupiny Dalkia v České republice, Christophe Majani d'Inguibert.
Koncepte a realizace výroční zprávy: Útvar pro komunikaci společnosti Dalkia Česká republika ve spolupráci s Agenturou API.





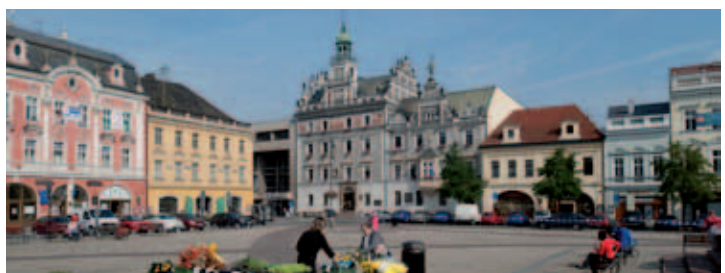
Dalkia Kolín, a.s.

Tovární 21

280 63 Kolín V.

Tel.: +420 321 752 211

Fax: +420 321 715 124



www.dalkia.cz